

No. 28944

**NEW ZEALAND
and
FIJI**

**Exchange of letters constituting an agreement on search and
rescue operations (with memorandum of under-
standings). Suva, 26 March and 19 June 1984**

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 28 May 1992.

**NOUVELLE-ZÉLANDE
et
FIDJI**

**Échange de lettres constituant un accord concernant les opé-
rations de recherche et de sauvetage (avec protocole
d'accord). Suva, 26 mars et 19 juin 1984**

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE GOVERNEMENT OF NEW ZEALAND AND
THE GOVERNMENT OF FIJI ON SEARCH AND RESCUE OPER-
ATIONS

I

NEW ZEALAND HIGH COMMISSION
P.O., BOX 1378,
SUVA, FIJI

26 March 1984

Dear Minister,

As you are aware the New Zealand Government has, for several decades, provided Air Directing Officers, aircraft and crews from the Royal New Zealand Air Force for Search and Rescue operations in the Fiji area and in the surrounding oceanic region. This assistance has been provided under longstanding arrangements with the New Zealand Civil Aviation authorities which, up to 30 June 1975, held the overall responsibility for the mounting and control of Search and Rescue operations in the Fiji region.

You will, however, be aware that such arrangements have had no official standing since 1 July 1975, when the Fiji Government assumed control of air traffic within its own region.

In view of the assistance which has in the past been provided by the Royal New Zealand Air Force, and in view of the desire of our two Governments to protect life and property generally, I have the honour, on behalf of the New Zealand Government, to propose an agreement between our two Governments whereby the New Zealand Ministry of Defence shall continue, through the Royal New Zealand Air Force, to provide Search and Rescue assistance as may be necessary in the future. It is proposed that this agreement be in the following terms:

1. Assistance from the New Zealand Ministry of Defence shall comprise provision of RNZAF Air Directing Officers and aircraft and crews for such Search and Rescue operations as are beyond the scope of Fiji's own Search and Rescue resources.
2. In any Search and Rescue emergency within the Nadi Search and Rescue Region (SRR) - (as defined in the

¹ Came into force on 19 June 1984, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

attached Memorandum of Understandings), fullest possible use shall first be made of Fiji's own Search and Rescue resources before calling on the New Zealand Ministry of Defence for RNZAF assistance.

3. Although the New Zealand Ministry of Defence will continue to assist with the provision of Royal New Zealand Air Force personnel and aircraft in accordance with this agreement, it is the understanding of the two Governments that it may not be possible to provide immediate assistance upon every request. The degree and immediacy of such assistance shall depend on the availability at any one time of appropriate aircraft and crews in light of other Royal New Zealand Air Force activities and commitments.
4. The provision of assistance pursuant to this agreement shall be implemented as set out in the attached Memorandum of Understandings or as may be subsequently agreed by the Government of New Zealand and the Government of Fiji.

If the foregoing is acceptable to the Government of Fiji, I suggest that this letter and your reply to that effect constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

Yours sincerely,

[Signed]¹
High Commissioner

Encls.

Hon. Jonati Mavoia, CMG
Minister of Foreign Affairs, Tourism
and Civil Aviation
Government Buildings
Suva

¹ L. J. Watt

MEMORANDUM OF UNDERSTANDINGS

1. It is understood that the Government of New Zealand through the Ministry of Defence will, insofar as is practicable and at the discretion of the Ministry of Defence, provide appropriate search aircraft on the basis described below and one or more Air Directing Officers to assist the Nadi Rescue Coordination Centre (RCC):

- (a) Searches for Aircraft
At the request of the SAR Coordinator of the Nadi RCC one or more aircraft may be deployed to search for missing aircraft in the Nadi Search and Rescue Region (SRR) including the Fiji Domestic SAR area.
- (b) Searches for Vessels within the Fiji Domestic SAR Area
At the request of the appropriate authorities in Fiji, one or more aircraft may be deployed to search for a vessel within the Fiji Domestic SAR area. The request will be processed through the SAR Coordinator of the Nadi RCC.
- (c) Searches for Vessels within the Nadi SRR
At the request of Governments and their agents, or responsible authorities acting on their behalf, or from the Master of a vessel or a ship's agent, one or more aircraft may be deployed to search for a vessel within the Nadi SRR but outside the Fiji Domestic SAR area. The request will be processed through the SAR Coordinator of the Nadi RCC. Should, however, a request be made directly to the New Zealand Ministry of Defence or the RNZAF the SAR Coordinator of the Nadi RCC shall be advised of any search and rescue action proposed in the Nadi search and rescue region as a result of that request.

Flights by Heads of State within the Nadi SRR

2. It is understood that by arrangement between the Government of Fiji and the Government of New Zealand the Ministry of Defence may provide special SAR aircraft at the time of flights in the Nadi SRR by Heads of State or such other dignitaries as may be mutually agreed upon.

General

3. It is understood that if RNZAF aircraft are committed to SAR operations in the Nadi SRR, and the Nadi RCC is responsible for coordinating the search, the Government of Fiji will permit RNZAF Air Directing Officers to carry out

SAR air directing duties at the Nadi RCC. These officers will be responsible to the SAR Coordinator of the Nadi RCC for the provision of advice on specialist aspects of air search and for directing the employment of RNZAF search aircraft. They will also be responsible to the Air Officer Commanding, Operations Group, RNZAF, for the operational control of assigned RNZAF aircraft.

4. Though RNZAF personnel or aircraft may not always be deployed for SAR operations, it is understood that RNZAF advice on SAR air operations will be available to the Fiji authorities at any time it may be required.

5. It is understood that during the period between an initial SAR alert and the arrival of the RNZAF Air Directing Officer(s) at Nadi, SAR air planning will be coordinated between the RNZAF Group Operations Centre, Operations Group Headquarters, Auckland, and the SAR Coordinator of the Nadi RCC.

6. It is understood that the administrative system to ensure the effective provision of SAR assistance will be decided by direct liaison between the Civil Aviation Authority of Fiji and the RNZAF.

7. For the purposes of these understandings the Fiji Domestic SAR Area shall be defined as the area enclosed by rhumb lines joining the following points:

From 12^oS - 176E
to 12^oS - 178E
15^oS - 178E
15^oS - 178W
21^oS - 178W
21^oS - 176E
12^oS - 176E

8. For the purposes of these understandings the Nadi SRR shall be the area so defined as at 1 July 1977 in agreements reached through the International Civil Aviation Organisation. In the event of any change to the geographical boundaries of the Nadi SRR as so defined as at 1 July 1977 it is understood that the Government of Fiji and the Government of New Zealand will consult concerning the application of these understandings to the revised Nadi SRR.

II

19th June 1984

Dear High Commissioner,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of 26th March, 1984 which reads as follows:

[See letter I]

I confirm on behalf of the Government of Fiji the foregoing arrangements and agree that your Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

Yours sincerely,

[Signed]

J. MAVOA
Minister for Foreign Affairs,
Tourism and Civil Aviation

H. E. Mr. L. J. Watt
High Commissioner
New Zealand High Commission
Ratu Sukana House
Suva

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE
GOUVERNEMENT DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE ET LE GOU-
VERNEMENT DE FIDJI CONCERNANT LES OPÉRATIONS DE
RECHERCHE ET DE SAUVETAGE

I

HAUT COMMISSARIAT DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE
SUVA

Le 26 mars 1984

Monsieur le Ministre,

Comme vous ne l'ignorez pas, le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande fournit à Fidji, depuis plusieurs dizaines d'années, des contrôleurs aériens, des appareils et des équipages de la Royal New Zealand Air Force pour les opérations de recherche et de sauvetage à mener dans la zone des Fidji et dans les mers environnantes. Cette assistance est fournie en vertu de conventions de longue date passées avec la régie néo-zélandaise de l'aviation civile qui, jusqu'au 30 juin 1975, avait l'entière responsabilité de l'organisation et du contrôle des opérations de recherche et de sauvetage dans la zone des Fidji.

Vous remarquerez toutefois que lesdites conventions n'ont plus aucune validité officielle depuis le 1^{er} juillet 1975, date à laquelle le Gouvernement de Fidji a pris en charge le contrôle du trafic aérien dans la zone de son ressort.

Compte tenu de l'assistance déjà fournie par la Royal New Zealand Air Force et de l'intention qu'ont nos deux Gouvernements de protéger les vies humaines et les biens en général, j'ai l'honneur de proposer, au nom du Gouvernement de la Nouvelle-Zélande, un accord entre nos deux Gouvernements selon lequel le Ministère néo-zélandais de la Défense continuerait à l'avenir de fournir, par l'intermédiaire de la Royal New Zealand Air Force, une assistance pour la recherche et le sauvetage quand elle s'avérera nécessaire. Ledit accord pourrait être libellé comme suit :

1. L'assistance fournie par le Ministère néo-zélandais de la Défense comprendra la fourniture de contrôleurs aériens, d'appareils et d'équipages de la Royal New Zealand Air Force (RNZAF) pour les opérations de recherche et de sauvetage qui dépasseraient le rayon d'action des moyens dont disposent à cet effet les Fidji.

2. Pour les opérations de recherche et de sauvetage d'urgence à l'intérieur de la Nadi Search and Rescue Region (SRR), telle qu'elle est définie dans le Protocole d'accord joint, les moyens propres des Fidji en matière de recherche et de sauvetage seront exploités au maximum, avant que l'assistance de la RNZAF ne soit demandée au Ministère néo-zélandais de la défense.

¹ Entré en vigueur le 19 juin 1984, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

3. Le Ministère néo-zélandais de la défense continuera d'apporter son concours en fournissant du personnel et des appareils de la Royal New Zealand Air Force conformément au présent Accord, mais les deux Gouvernements sont convenus qu'une assistance immédiate ne sera pas nécessairement possible quand on la demandera. L'étendue et la promptitude de cette assistance dépendront de la disponibilité, sur le moment, des appareils et équipages adéquats en fonction des autres activités et engagements de la Royal New Zealand Air Force.

4. L'assistance prévue en vertu du présent Accord sera apportée conformément au Protocole d'accord joint ou selon des modalités dont seront convenus ultérieurement le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de Fidji.

Si ce qui précède rencontre l'agrément du Gouvernement de Fidji, je propose que la présente lettre et votre réponse en ce sens constituent entre nos deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

Veuillez agréer, etc.

Le Haut Commissaire,
L. J. WATT

Son Excellence M. Jonati Mavoia, CMG
Ministre des affaires étrangères, du tourisme
et de l'aviation civile
Government Buildings
Suva

PROTOCOLE D'ACCORD

1. Il est entendu que le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande, par l'intermédiaire du Ministère de la défense, fournira, dans la mesure du possible et à la discrétion de ce Ministère, les aéronefs de recherche nécessaires, dans les conditions décrites ci-après, ainsi qu'un ou plusieurs contrôleurs aériens pour porter aide au Centre de coordination de sauvetage de Nadi (Nadi Rescue Coordination Centre, RCC) :

a) *Recherche d'aéronefs*

Sur la demande du coordonnateur des opérations de recherche et de sauvetage du RCC de Nadi, un ou plusieurs appareils pourront être déployés pour la recherche d'aéronefs disparus dans la zone de recherche et de sauvetage (Search and Rescue Region, SRR) de Nadi, y compris la Fiji Domestic SAR Area.

b) *Recherche de navires dans la Fiji Domestic SAR Area*

Sur la demande des autorités compétentes de Fidji, un ou plusieurs appareils pourront être déployés pour la recherche de navires dans la Fiji Domestic SAR Area. La demande sera acheminée par l'intermédiaire du coordonnateur des opérations de recherche et de sauvetage du RCC de Nadi.

c) *Recherche de navires dans la zone de recherche et de sauvetage de Nadi*

Sur la demande des Gouvernements, de leurs agents ou d'autorités responsables agissant en leur nom, du capitaine d'un navire ou d'un agent maritime, un ou plusieurs appareils pourront être déployés pour rechercher un navire dans la zone de recherche et de sauvetage de Nadi, mais hors de la Fiji Domestic SAR Area. La demande sera acheminée par l'intermédiaire du coordonnateur des opérations de recherche et de sauvetage du RCC de Nadi. Si, toutefois, une demande était directement soumise au Ministère néo-zélandais de la défense ou à la RNZAF, le coordonnateur des opérations de recherche et de sauvetage du RCC de Nadi sera informé de toute opération de recherche ou de sauvetage projetée dans la zone de recherche et de sauvetage de Nadi suite à cette demande.

Survol par des Chefs d'Etat de la zone de recherche et de sauvetage de Nadi

2. Il est entendu que par convention entre le Gouvernement de Fidji et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande, le Ministère de la défense fournira, selon des modalités convenues, des appareils spéciaux de recherche et de sauvetage lors du survol par des Chefs d'Etat ou d'autres dignitaires de la zone de recherche et de sauvetage de Nadi.

Dispositions générales

3. Il est entendu que, si des appareils de la RNZAF sont engagés dans des opérations de recherche ou de sauvetage dans la zone de recherche et de sauvetage de Nadi, et que le RCC de Nadi est chargé de coordonner les recherches, le Gouvernement de Fidji autorisera les contrôleurs aériens de la RNZAF à exercer leur fonction au RCC de Nadi. Ces contrôleurs seront chargés, sous l'autorité du coordonnateur des opérations de recherche et de sauvetage du RCC de Nadi, de donner des conseils sur les volets spécialisés de la recherche aérienne et de décider éventuellement de l'utilisation d'appareils de recherche de la RNZAF. Ils seront également chargés, sous l'autorité du Commandant du Groupe Opérations de la RNZAF, de contrôle opérationnel des appareils de la RNZAF affectés à ces missions.

4. Même si les personnels et les appareils de la RNZAF ne pourront pas toujours être déployés pour des opérations de recherche ou de sauvetage, il est entendu que les autorités de Fidji pourront à tout moment, s'il en est besoin, obtenir de la RNZAF des conseils concernant les opérations aériennes de recherche ou de sauvetage.

5. Il est entendu qu'entre le moment où l'alerte initiale de recherche ou de sauvetage sera donnée et l'arrivée à Nadi du (ou des) contrôleurs aériens de la RNZAF, l'organisation des opérations aériennes de recherche ou de sauvetage sera coordonnée conjointement par le *RNZAF Group Operations Centre* au Quartier général du Groupe Opération à Auckland et le coordonnateur des opérations de recherche ou de sauvetage du RCC de Nadi.

6. Il est entendu que le dispositif administratif destiné à assurer la fourniture efficace de l'assistance aux opérations de recherche ou de sauvetage sera déterminé conjointement et directement par la Régie de l'aviation civile de Fidji et la RNZAF.

7. Aux fins des dispositions qui précèdent, la Fiji Domestic SAR Area est définie comme la zone délimitée par les loxodromies joignant les points suivants :

De 12°S -176E
à 12°S-179E
15°S-179E
15°S-178W
21°S-178W
21°S-176E
12°S-176E

8. Aux fins des dispositions qui précèdent, la zone de recherche ou de sauvetage de Nadi est définie comme la zone ainsi définie le 1^{er} juillet 1977 dans les accords conclus par l'entremise de l'Organisation de l'aviation civile internationale. En cas de modification des limites géographiques de la zone de recherche et de sauvetage de Nadi définie le 1^{er} juillet 1977, il est entendu que le Gouvernement de Fidji et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande se concerteront au sujet de l'application desdites dispositions dans la zone de recherche ou de sauvetage de Nadi modifiée.

II

Le 19 juin 1984

Monsieur le Haut Commissaire,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 mars 1984, dont la teneur suit:

[*Voir lettre I*]

Je viens confirmer, au nom du Gouvernement de Fidji, les dispositions qui précèdent et accepte que votre lettre et la présente constituent entre nos deux Gouvernements un accord qui entrera en vigueur à la date de la présente réponse.

Veuillez agréer, etc.

Le Ministre des affaires étrangères,
du tourisme et de l'aviation civile,

J. MAVOA

Son Excellence Monsieur L. J. Watt
Haut Commissaire
Haut Commissariat de Nouvelle-Zélande
Ratu Sukuna House
Suva
